

## **Координационный комитет ВОИС**

**Шестьдесят девятая (25-я внеочередная) сессия  
Женева, 6 и 7 марта 2014 г.**

### **КАНДИДАТЫ, ВЫДВИНУТЫЕ НА ДОЛЖНОСТЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВОИС**

*Меморандум Председателя Координационного комитета*

1. Председатель Координационного комитета 6 сентября 2013 г. направил всем государствам - членам ВОИС информационный циркуляр № 3470 с просьбой предложить одного из своих граждан в качестве кандидата на должность Генерального директора ВОИС.
2. Председателю Координационного комитета были представлены кандидатуры следующих лиц, перечисленных в английском алфавитном порядке, информация о которых после ее получения была доведена до сведения государств – членов ВОИС:
  - г-н Фрэнсис Гарри (Австралия)
  - г-н Джеффри Онеяма (Нигерия)
  - г-н Юри Сейлентхал (Эстония)
  - г-н Альфредо Суэскум Альфаро (Панама)
3. В приложении к настоящему документу приводится текст препроводительного письма для каждой из вышеуказанных кандидатур вместе с биографическими данными соответствующего кандидата.

[Приложение следует]

Его Превосходительству г-ну Квок Фук Сену  
Председателю Координационного комитета ВОИС  
34 chemin des Colombettes  
CH 1211 Geneva 20  
SWITZERLAND

18 сентября 2013 г.

Уважаемый посол Квок,

Настоящим официально предлагаю кандидатуру д-ра Фрэнсиса Гарри для переизбрания на должность Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

Д-р Гарри является австралийским гражданином, и выдвижение его кандидатуры поддерживается правительством Австралии. После избрания Генеральным директором в 2008 г. г-н Гарри безупречно служил в ВОИС на благо всех государств-членов, а именно: он проводил настоятельно необходимые управленческие реформы, предпринимал усилия по обновлению нормотворческой повестки дня ВОИС и обеспечивал укрепление потенциала ВОИС с целью сделать ее ведущим международным органом в области интеллектуальной собственности. Считаю, что благодаря высоким показателям своей деятельности и выдающимся личным качествам д-р Гарри достоин того, чтобы ему была предоставлена возможность завершить начатый им процесс реформирования ВОИС.

Во исполнение просьбы, содержащейся в циркуляре ВОИС CN 3470-04 от 6 сентября 2013 г., к настоящему письму прилагаются биографические данные д-ра Гарри. От имени правительства Австралии я искренне рекомендую его кандидатуру всем государствам – членам ВОИС.

Искренне Ваша,

(Подпись)

Джули Бишоп  
Министр иностранных дел Австралии

## Биографические данные д-ра Фрэнсиса Гарри

---

**Дата рождения:** 17 мая 1951 г.  
**Гражданство:** австралиец  
**Семейное положение:** женат, имеет троих детей



### УЧЕННЫЕ СТЕПЕНИ И ЗВАНИЯ

- 1980 г.**                    **Доктор философии (Ph.D)**  
Кембриджский университет, Соединенное Королевство  
  
Премия Йорка, факультет права, Кембриджский университет
- 1976 г.**                    **Магистр права (LL.M)**  
Мельбурнский университет, Австралия
- 1975 г.**                    **Признанный барристер и солиситор**  
Верховный суд Виктории, Австралия
- 1974 г.**                    **Бакалавр права (LL.B)**  
Мельбурнский университет, Австралия

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ

- 2008 г.- н. вр.**        **Генеральный директор**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
Женева, Швейцария  
  
Генеральный секретарь, Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ)
- 2003-2008 гг.**        **Заместитель Генерального директора**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
Курировал следующие области: Договор о патентной кооперации (РСТ); патентное право и политика и Международная патентная классификация (МПК); стандарты ВОИС; статистика ВОИС; Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству; традиционные знания, традиционные выражения культуры, генетические ресурсы и науки о жизни

- 1999-2003 гг. Помощник Генерального директора и Юриисконсульт**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
Канцелярия Юриисконсульта; курировал также следующие области:  
Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству; электронная торговля;  
а с 2002 г. – Договор о патентной кооперации (РСТ), патентное право и политика и Международная патентная классификация (МПК);  
традиционные знания, традиционные выражения культуры,  
генетические ресурсы и науки о жизни
- 1997-1999 гг. Юриисконсульт**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
  
Канцелярия Юриисконсульта; курировал также следующие области:  
Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству; электронная торговля
- 1993-1997 гг. Канцелярия заместителя Генерального директора**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
  
Директор, Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству;  
исполняющий обязанности Юриисконсульта (1996-1997 гг.)
- 1990-1993 гг. Канцелярия Генерального директора**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
  
Специальный помощник Генерального директора (1991-1993 гг.) и  
Директор-советник
- 1988-1990 гг. Начальник, Секция права промышленной собственности**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
  
Отдел промышленной собственности
- 1985-1988 гг. Консультант и старший сотрудник по программе**  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
  
Бюро по развитию сотрудничества и внешним сношениям для Азии и  
Тихого океана
- 1984 г. Адвокат**  
  
«Фрихиллз», Сидней
- 1982-1983 гг. Приглашенный профессор права**  
  
Дижонский университет, Франция
- 1976-1979 гг. Аспирант**  
Факультет права, Кембриджский университет  
(Стипендия им. Таппа, колледж Гонвилла и Кая, 1978-1979 гг.)

**1979-1984 гг.**        **Старший лектор права**  
Мельбурнский университет

**1974-1976 гг.**        Клерк-стажер, а затем **адвокат**  
«Артур Робинсон и Ко.», Мельбурн

#### **ДРУГИЕ ДОЛЖНОСТИ**

**2012 г.- н. вр.**        **Председатель, Комитет высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР)**

**2013 г.**                **Член, Консультативная комиссия по «Международной Женеве»**  
(Commission consultative les relations de la Genève internationale)

#### **ПОЧЕТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ И ЗНАКИ ОТЛИЧИЯ**

**2013 г.**                **Командор Ордена Алауитов**  
Королевство Марокко

**2012 г.**                **Действительный член научного общества**  
Австралийский институт международных отношений

**2012 г.**                **Почетный доктор**  
Академия экономических исследований Молдовы, Республика Молдова

**2012 г.**                **Почетный член Совета Университета искусств**  
Университет Алкалы, Испания

**2012 г.**                **Почетный доктор**  
Евразийский национальный университет, Казахстан

**2011 г.**                **Почетный доктор**  
Акронский университет, США

**2010 г.**                **Почетный доктор**  
Университет Хайфы, Израиль

**2010 г.**                **Почетный доктор**  
Женьминьский университет, Китай

**2009 г.**                **Почетный доктор**  
Национальный политехнический университет Украины

**2009 г.**                **Почетный профессор**  
Пекинский университет, Китай

- 2008 г.                    **Действительный член**  
Европейская академия наук и искусств
- 2001 г.                    **Почетный адъюнкт-профессор**  
Факультет права, Мельбурнский университет, Австралия

## **КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ И ИЗДАТЕЛЬСКИЕ СОВЕТЫ**

- Организатор кампании, кампания в пользу Мельбурнского университета
- Почетный председатель, Совет управляющих, Научно-исследовательский центр по определению инновационного индекса Китая, Пекинский университет
- Консультативный совет, Женева, LL.M. по урегулированию международных споров, Женевский университет и Институт международных исследований и исследований в области развития
- Консультативный совет, «Мельбурнский журнал международного права»
- Центр интеллектуальной собственности и информационного права, факультет права, Кембриджский университет
- Австралийский научно-исследовательский институт интеллектуальной собственности, факультет права, Мельбурнский университет, Австралия
- «Индийский журнал интеллектуальной собственности»
- «SCRIPT-ed» – Журнал по вопросам права, технологии и общества, Эдинбургский университет, Соединенное Королевство

## **ЯЗЫКИ**

Английский (родной), французский (свободно)

## **ПУБЛИКАЦИИ**

### **Книги**

*Breach of Confidence* (1984), Oxford University Press, Clarendon, pp. 1-487  
(now published as *Gurry on Breach of Confidence. The Protection of Confidential Information*, Second Edition by Tanya Aplin, Lionel Bently, Phillip Johnson, and Simon Malynicz, Oxford University Press, Clarendon, 2012)

*Intellectual Property in an Integrated World Economy* (2007) (with Frederick Abbot and Thomas Cottier), Aspen publishers, pp ix-xxix, 1-683

*International Intellectual Property System: Commentary and Materials* (1999) (with Frederick Abbott and Thomas Cottier), Kluwer, pp i-xxxi, 1–2026

### **Главы книг**

Foreword, David Lindsay, *International Domain Name Law: ICANN and the UDRP* (Hart, Oxford, 2007)

Préface, Valérie-Anne Giscard d'Estaing, *Inventions* (Edition 2007) (Michel Lafon)

Foreword, *Intellectual Property Management in Health and Agricultural Innovation* (eds. A. Krattinger et al.) (MIHR and PIPR) (2007)

“The Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy” (2002) XXVII *Yearbook Commercial Arbitration* 299-304

Foreword, *Martindale-Hubbell International Arbitration and Dispute Resolution Directory* (1999) (Martindale-Hubbell, East Grinstead, U.K.)

“WIPO Arbitration Center,” in American Intellectual Property Law Association, *ADR Guide* (1994)

“Arbitrability of Intellectual Property Disputes,” in Swiss Arbitration Association, *Objective Arbitrability, Antitrust Disputes, Intellectual Property Disputes* (ASA Special Series N/6, 1994)

“Institutional Aspects,” in Peter Robinson, Karl P. Sauvant and Vishwas P. Govitrikar, *Electronic Highways for World Trade – Issues in Telecommunication and Data Services* (Westview Press, 1989)

“Liability Issues Affecting Non-Contracting Parties,” in OECD, *Transborder Data Flows* (North Holland, 1985)

“Confidentiality,” in P.D. Finn (Ed.), *Essays in Equity* (Law Book Co, Sydney, 1985)

### **Журнальные статьи**

“Copyright in the Digital Environment: Restoring the Balance” (24th Horace S. Manges Lecture, April 6, 2011) (2011) 35 *Columbia Journal of Law and the Arts* 1-15

“The Cambrian Explosion” (2007) 38 *International Review of Intellectual Property and Competition Law* 255-258

“Globalization, Intellectual Property and Development,” *Proceedings of the American Society of International Law* 2005

“The Growing Complexity of International Policy in Intellectual Property” (2005) 11 (1) *Science and Engineering Ethics* 13-20

“The Dispute Resolution Services of the World Intellectual Property Organization” (1999) *Journal of International Economic Law* 385-398

“The Evolution of Technology and Markets and the Management of Intellectual Property Rights,” in Frederick Abbott and David Gerber (eds.), *Public Policy and Global Technology Integration* (Kluwer, 1997)

“IP Licensing Disputes: When Courts are not the Answer” (1995) *IP Worldwide* 13

“Arbitrage et propriété intellectuelle,” in Institut de recherche en propriété intellectuelle, *Arbitrage et propriété intellectuelle* (Libraires Techniques, 1994)

“Introduction” to 1994 Annual Volume (Volume 5) of the *American Review of International Arbitration* 1-5

“New Television Services – Opportunities for Diversification” (1982) 10 *Australian Business Law Review* 157-173

“The Implementation of Policy through Executive Action” (1977)  
11 *Melbourne University Law Review* 189-222

“The Role of the Permanent Establishment in Double Taxation Agreements” (1976) 5  
*Australian Tax Review* 12-26

“Aspects of the Law of Contract in Takeover Offers” (1976) 50 *Australian Law Journal* 167-174



Председателю Координационного комитета ВОИС  
34 chemin des Colombettes  
CH 1211 Geneva 20  
SWITZERLAND

16 сентября 2013 г.

Ваше Превосходительство,

**ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУРЫ Г-НА ДЖЕФФРИ ОНЕЯМЫ НА ДОЛЖНОСТЬ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС) НА ПЕРИОД 2014-2020 ГГ.**

В ответ на Вашу циркулярную записку № 3470 от 6 сентября 2013 г., в которой была объявлена вакансия на должность Генерального директора ВОИС на период 2014-2020 гг., настоящим официально сообщаю Вам о выдвижении правительством Федеративной Республики Нигерия кандидатуры г-на Джеффри Онеямы на вышеуказанную должность. Для справки к настоящему письму прилагаются биографические данные г-на Онеямы.

Г-н Онеяма примерно трудится в ВОИС на протяжении более чем 28 лет: он поступил на работу в Организацию в 1985 г. и дослужился до должности заместителя Генерального директора (Сектор развития). Его правовое образование, профессиональный опыт, кругозор и верная служба в ВОИС на различных ответственных должностях на протяжении 28 лет дают ему все основания для того, чтобы претендовать на должность Генерального директора. Если учесть его выдающиеся достижения, самоотверженность и не вызывающую сомнений способность добиваться конкретных результатов, то становится очевидным, что работа г-на Онеямы в новом качестве будет способствовать дальнейшему росту ВОИС, повышению качества оказываемых ею государствам-членам услуг и повышению ее конкурентоспособности среди других таких же организаций. Поэтому Федеральное правительство Нигерии с удовлетворением представляет кандидатуру г-на Онеямы на должность Генерального директора ВОИС.

В последующий период Постоянный представитель Нигерии в Женеве будет продолжать работать в Вашем комитете и сотрудничать с ним в процессе отбора кандидата.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем высоком к Вам уважении.

(Подпись)

**Проф. Виола Адаку Онвулири**  
Министр иностранных дел Нигерии

## БИОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ Г-НА ДЖЕФФРИ ОНЕЯМЫ

Дата рождения:  
2 февраля 1956 г.

Гражданство:  
нигериец

Семейное положение:  
Женат, имеет троих детей



### *Образование:*

Бакалавр искусств (BA), политические науки, Колумбийский университет (Колумбийский колледж), Нью-Йорк, США (1977 г.)

Бакалавр искусств (BA), право, Кембриджский университет (Колледж им. Св. Иоанна), Кембридж, Соединенное Королевство (1980 г.)

Магистр права (LL.M), право, Лондонский университет (Лондонская школа экономических и политических наук (LSE)), Лондон, Соединенное Королевство (1982 г.)

Магистр искусств (MA), право, Кембриджский университет (Колледж им. Св. Иоанна), Кембридж, Соединенное Королевство (1984 г.)

### *Академические знаки отличия:*

- Список декана Колумбийского колледжа, Колумбийский университет, Нью-Йорк, США

### *Профессиональная квалификация:*

- Барристер, «Грэйс Инн», Лондон, Соединенное Королевство (1981 г.)
- Солиситор и адвокат Верховного суда Нигерии, Нигерийская школа права, Лагос, Нигерия (1983 г.)

### *Опыт работы:*

- Научный сотрудник, Нигерийская комиссия по правовой реформе, Лагос, Нигерия (1983-1984 гг.)
- Практикующий юрист, «Могбо энд Ассошиатс», Энугу, Нигерия (1984-1985 гг.)

1985 г. - н. вр. - Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

1985-1986 гг. - Помощник сотрудника по программе, Сотрудничество в области развития и внешние сношения, Бюро для Африки и Западной Азии

(В конце 1985 г. это Бюро было переименовано в Бюро по сотрудничеству в области развития и внешним сношениям для Африки)

1986-1990 гг. - Сотрудник по программе, Бюро по сотрудничеству в области развития и внешним сношениям для Африки

1990-1996 гг. - Старший сотрудник по программе, Бюро по сотрудничеству в области развития и внешним сношениям для Африки

1996-1998 гг. - Старший советник, Бюро по сотрудничеству в области развития и внешним сношениям для Африки

(В конце 1997 г. это Бюро было переименовано в Бюро по сотрудничеству в целях развития для Африки)

1998 г. - Заместитель Директора, Бюро по сотрудничеству в целях развития для Африки

1998-1999 гг. - Исполняющий обязанности Директора, Бюро по сотрудничеству в целях развития для Африки

(В конце 2003 г. это Бюро было переименовано в Бюро по экономическому развитию для Африки)

1999-2006 гг. - Директор, Бюро по сотрудничеству в целях развития для Африки

2006-2009 гг. - Помощник Генерального директора, Сектор координации в области внешних сношений, промышленности, коммуникации и информационно-разъяснительной деятельности

Курировал следующие области: координация связей с организациями системы Организации Объединенных Наций (ООН), другими межправительственными организациями, промышленным сектором и неправительственными организациями (НПО), а также коммуникация, информационно-разъяснительная деятельность, связи со средствами информации и гендерные вопросы

\* В этом качестве в 2008 г. вместе с Международной федерацией организаций прав на репрографическое воспроизведение (ИФРРО) инициировал в рамках ВОИС процесс, который привел к заключению Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям

1/12/2009 г. – н. вр. - Заместитель Генерального директора, Сектор развития

Курирует следующие области: региональные бюро для Африки, арабских стран, Азии и Тихого океана, Латинской Америки и

Карибского бассейна; Отдел наименее развитых стран (НРС);  
Отдел координации деятельности в рамках Повестки дня в области  
развития (ОКПДР); Академия ВОИС; и Отдел специальных  
проектов

*Языки:*

- Английский, французский, немецкий и игбо

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Е.П. г-ну Фоде Секу  
Послу, Постоянному представителю Сенегала  
Председателю Координационного комитета  
World Intellectual Property Organization  
34, Chemin des Colombettes,  
CH-1211 Geneva 20, Switzerland

5 декабря 2013 г.

Уважаемый г-н Фоде Сек,

Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы информировать Вас о том, что от имени моего правительства я решил предложить нашего посла при ООН и других международных организациях в Женеве г-на Юри Сейлентхала в качестве кандидата на должность Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности.

Г-н Сейлентхал прекрасно служил своей стране, в том числе в течение последних четырех лет в качестве нашего Постоянного представителя в Женеве. В течение этого периода он выполнял многочисленные председательские и надзорные обязанности от имени государств-членов в различных международных организациях. В их число входит и ВОИС, где два года назад он исполнял обязанности Председателя Координационного комитета.

Биографические данные г-на Сейлентхала будут приложены для удобства пользования. Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Урмас ПАЭТ

## **ЮРИ СЕЙЛЕНТХАЛ**

### Краткая биография

Г-н Юри Сейлентхал был назначен Постоянным представителем, послом Эстонской Республики при ООН и других международных организациях в Женеве в августе 2009 г. Во время своего пребывания в Женеве он несколько раз избирался или назначался на должности в различных органах ООН и других международных организациях.

С сентября 2012 г. по март 2013 г. г-н Юри Сейлентхал был Председателем Совета по торговле и развитию ЮНКТАД, и в настоящее время он продолжает работать в должности заместителя Председателя Совета. С сентября 2011 г. по 2012 г. он возглавлял Координационный комитет ВОИС, а с марта 2011 г. по 2012 г. он возглавлял Совет по торговле товарами ВТО. Г-н Сейлентхал также выполнял обязанности «друга Председателя» (посредника) на ЮНКТАД-ХIII в 2012-2013 гг. и был заместителем Председателя Конференции Договаривающихся Сторон Протокола V Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия в 2012 г.

С 1995 г. г-н Юри Сейлентхал занимал различные должности в Министерстве иностранных дел Эстонии:

с июня 2007 г. по настоящее время – посол Эстонии при Святом Престоле (нерезидент);

с 2006 по 2009 г. – руководитель аппарата министра иностранных дел;

с 2002 по 2006 г. – посол Эстонии в Италии и на Мальте (нерезидент);

с 1999 по 2005 г. – посол Эстонии в Израиле (нерезидент);

с апреля 1999 г. по август 2002 г. – заместитель постоянного помощника министра по административным делам. Кроме того, с осени 1999 г. по 2010 г. г-н Сейлентхал был главой делегации на переговорах по вопросам дипломатической недвижимости с Российской Федерацией;

с апреля 1997 г. по 1999 г. – первый временный поверенный в делах Эстонии, посольство Эстонии в Ирландии;

с февраля 1996 г. по апрель 1997 г. – директор Департамента людских ресурсов;

с февраля 1995 г. по 1996 г. – советник, помощник генерального секретаря.

До поступления на государственную службу в 1995 г. г-н Сейлентхал работал в банке и компании по изучению общественного мнения.

В 1993 г. г-н Сейлентхал окончил с отличием Университет Тарту в Эстонии. Во время учебы он провел 1991/1992 учебный год в Лундском университете в Швеции и исполнял обязанности президента студенческого общества Университета Тарту в 1993 и 1994 гг. Г-н Юри Сейлентхал свободно говорит на эстонском, английском, финском, русском и итальянском языках и имеет начальные знания французского и немецкого языков.

**Республика Панама**

**Министерство торговли и промышленности**

MPP-OMC-13-065

**Управление международных торговых переговоров**

**Постоянное представительство при Всемирной торговой организации**

Постоянное представительство Панама при Всемирной торговой организации и других связанных с торговлей международных организациях в Женеве, Швейцария, имеет честь засвидетельствовать свое уважение Председателю Координационного комитета Его Превосходительству Фоде Секу по случаю выдвижения кандидатуры посла Альфредо Суэскума от имени Республики Панама на должность Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности на период 2014-2020 гг.

С этой целью к настоящему прилагаются копия письма министра торговли и промышленности, Его Превосходительства А. Кихано, в котором содержится просьба к Председателю Координационного комитета рекомендовать вышеуказанную кандидатуру всем государствам-членам ВОИС, а также копия кратких биографических данных посла Суэскума. В ближайшие дни мы представим Председателю подлинники этих документов. Постоянное представительство Панама при Всемирной торговой организации пользуется настоящей возможностью, чтобы повторить заверения в своем самом глубоком уважении.

[Подпись и печать]

Женева, 29 ноября 2013 г.

Послу Фоде Секу  
Председателю  
Координационного комитета



**Республика Панама**  
**Министерство торговли и промышленности**

27 ноября 2013 г.  
**D.M.-N-2090-2013**

Ваше Превосходительство,

*Выдвижение кандидатуры Альфредо Суэскума на должность Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности на период 2014-2020 гг.*

Со ссылкой на Ваш циркуляр № 3470 от 6 сентября 2013 г., в котором была объявлена вакансия на должность Генерального директора ВОИС, мы рады информировать Вас о заявке посла Альфредо Суэскума в качестве кандидата от Республики Панама на эту должность.

Посол Суэскуп является юристом, а также консультантом по международному торговому праву и торговой дипломатии, обладающим 27-летним профессиональным опытом. В настоящее время он является послом и Постоянным представителем Панамы при Всемирной торговой организации (ВТО), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Международном торговом центре (МТЦ).

Он также является Председателем Совета по ТРИПС в ВТО и исполняет обязанности Совета по ТРИПС на специальной сессии. Он был заместителем Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС и в настоящее время входит в состав Консультативного комитета ЮНКТАД. Он также возглавлял Комитет по региональным торговым соглашениям ВТО и Комиссию ЮНКТАД по торговле и развитию.

К настоящему прилагаются краткие биографические данные посла Альфредо Суэскума в соответствии с просьбой, высказанной в циркуляре № 3470 от 6 сентября 2013 г.

От имени правительства Республики Панама мы просим Вас рекомендовать данную кандидатуру всем государствам-членам ВОИС.

Прошу принять заверения в моем самом глубоком уважении.

[подпись и печать]

Рикардо А. Кихано

**Министр торговли и промышленности**

Послу  
**Фоде Секу**  
Председателю Координационного комитета

## **АЛЬФРЕДО СУЭСКУМ АЛЬФАРО**

Посол, Постоянный представитель Республики Панама  
при Всемирной торговой организации  
и других связанных с торговлей международных организациях в Женеве

Посол Суэскум является адвокатом по своей профессиональной подготовке, дипломатом и консультантом по вопросам международного торгового права и торговой дипломатии, обладающим 27-летним профессиональным опытом. В своей нынешней должности он находится с июля 2009 г., а до этого занимал другую должность с 1997 по 2002 г. Его нынешний портфель включает Всемирную торговую организацию (ВТО), Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Международный торговый центр (МТЦ), а также the Международную организацию по стандартизации (ИСО) и Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ).

Он является нынешним Председателем (2013-2014 гг.) Совета по ТРИПС в ВТО и исполняет обязанности Председателя Совета по ТРИПС на специальной сессии. В период 2011 – 2013 гг. Он исполнял обязанности заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС и в настоящее время входит в состав Консультативного комитета ЮНКТАД. Он также возглавлял (в 2010-2011 гг) Комитет по региональным торговым соглашениям ВТО и Комиссию ЮНКТАД по торговле и развитию (в 2012-2013 гг).

С 2006 по 2009 г., когда /панама была членом Совета безопасности Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, он был послом, альтернативным представителем Республики Панама при Организации Объединенных наций. В этой должности он направлял и координировал всю работу, имевшую отношение к Совету Безопасности, и руководил группой специалистов, прикомандированной к сотрудникам Представительства Панамы, занимавшимся Советом Безопасности.

Его работы в качестве консультанта охватывали такие темы, как присоединение к ВТО, перечни нормативных актов в области интеллектуальной собственности, переговоры по торговым соглашениям и правилам, урегулирование споров и подготовка частного сектора к участию в разработке торговой политики. В течение семи лет он работал юрисконсультантом в посольстве Панамы в Вашингтоне, округ Колумбия. Он писал и выступал с беседами по вопросам, касающимся регулирования торговли, международных торговых переговоров и роли гражданского общества в процессе выработки торговой политики.

Посол Суэскум также практиковал право в Соединенных Штатах Америки в таких сферах, как корпоративное право, некоммерческие организации, трудовое право, административное право, местные органы управления, гражданские права и свободы, свобода информации, недвижимость и средства массовой информации.

Посол Суэскум родился в 1962 г. Он женат и имеет дочь подросткового возраста.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ:

Декабрь 2006 г. – февраль 2009 г.: **посол, альтернативный представитель Панамы при Организации Объединенных Наций**, Нью-Йорк

Контролировал и координировал работу Панамы в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций в течение двухлетнего периода 2007-2009 гг. Консультировал по вопросам разработки и осуществления национальной политики, охватывающей все аспекты мандата Совета по поддержанию международного мира и безопасности. Также координировал работу группы экспертов по циклическим аспектам международной безопасности и по гражданским правам и правам человека, вопросам развития и гуманитарного права.

Январь 2002 г. - декабрь 2006 г.: **директор**, «Корвус сентер фор трейд и икономик полиси, инк.», Силвер-Спринг, Мэриленд.

Руководил консультативной работой по международному торговому праву и торговой дипломатии. Основные проекты включали присоединение к ВТО, нормативные акты в области интеллектуальной собственности, переговоры по торговым соглашениям и правилам, урегулирование споров, подготовка и участие частного сектора в разработке торговой политики. К числу клиентов относились несколько правительств стран Латинской Америки, помимо нескольких других консультативных фирм, международных организаций и ассоциаций экспортеров.

Июль 1997 г. – январь 2002 г.: **посол, Постоянный представитель Республики Панама при ВТО и других связанных с торговлей международных организациях в Женеве, Швейцария.**

Его портфель также включал Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Международный торговый центр (МТЦ), а также the Международную организацию по стандартизации (ИСО) и Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ).

Он координировал отношения Республики Панама с ВТО. Конкретные области торговли, которыми он регулярно занимался, включали Соглашение по ТРИПС, урегулирование споров, торговлю услугами, торговлю морскими услугами, торговлю финансовыми услугами; прозрачность в деятельности международных организаций; переходный период для субсидий; электронная торговля; государственные закупки и контракты; Соглашение об информационных технологиях; присоединение к ВТО и текущий раунд торговых переговоров ВТО.

Помимо своих обязанностей как главы Представительства он также играл ведущую роль в контроле и разработке любого проекта по торговым вопросам, представляющим интерес для правительства Панамы, включая урегулирование споров, торговые переговоры, разработку политики, торговые позиции и стратегии для их реализации.

Февраль 1990 г. – июль 1997 г.: **юрисконсульт**, посольство Панамы, Вашингтон, округ Колумбия. С сентября по ноябрь 1994 г. также исполнял обязанности временного поверенного и генерального консула.

Основные обязанности главного юрисконсульта посольства при Белом доме включали переговоры по двусторонним соглашениям, контроль за многосторонними вопросами и координацию политики и дипломатических инициатив между различными панамскими органами. Он координировал и выносил рекомендации по инициативам и стратегиям в связи со всеми исками и делами правительства Панамы в судах Соединенных Штатов, Государственном департаменте, Конгрессе, торговом представительстве, Комитете по морским делам и т.д.

Примечательным среди конкретных проектов, осуществленных под его руководством, было рамочное соглашение в рамках программы «Инициатива для Американского континента». Он также участвовал в качестве переговорщика в выработке соглашений по торговле текстилем с Соединенными Штатами, Договора о взаимной правовой помощи, а также в не завершившихся конкретным результатом переговорах с Соединенными Штатами об обмене налоговой информацией. Он также отвечал в посольстве за первоначальные этапы «майамского процесса» и за разработку первоначальных документов относительно организации и цели переговоров о зоне свободной торговли на Американском континенте.

Август 1987 г. – февраль 1990 г.: **национальный юрисконсульт**, Ассоциация общинных организаций по реформе сейчас (ACORN) и Международный союз работников сферы обслуживания (SEIU), Новый Орлеан, Луизиана.

Предоставлял правовые консультации и услуги 43 отделениям в 27 штатах, а также присоединившимся профсоюзам и общинным организациям. Практиковал в таких областях, как законодательство о компаниях, законодательство о благотворительных и некоммерческих организациях, профсоюзное и трудовое право, административное право, гражданские права и свободы, недвижимость и средства массовой информации.

#### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ АССОЦИАЦИИ И АССОЦИАЦИИ ПО ИНТЕРЕСАМ:

Член ассоциации адвокатов Луизианы, Соединенные Штаты

Член ассоциации адвокатов Мэриленда, Соединенные Штаты

Директор и президент компании «Корвус сентер фор трейд и икономик полиси, инк.», Силвер-Спринг, Мэриленд

Бывший председатель национального отделения некоммерческой организации «Траут анлимитид»; сопредседатель Комитета по вопросам сохранения и окружающей среды

Бывший член исполнительного комитета Среднеатлантического совета «Траут анлимитид», Вашингтон, округ Колумбия

Один из основателей и бывший член руководящего комитета «Мэриленд брук траут аллайенс»

УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ:

ШКОЛА ПРАВА ТУЛЕЙНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА, Новый Орлеан, Луизиана  
Доктор права, гражданское и общее право, май 1987 г.  
Знаки отличия: «Приз американской юриспруденции»  
Программа обменов по компаративному праву, школа права  
Университета Регенсбурга, Германия

КОЛУМБИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, Нью-Йорк, Нью-Йорк  
Магистр искусств; сравнительная литература, май 1984 г.

УЭСЛИАНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, Мидделтаун, Коннектикут  
Бакалавр искусств; с отличием, июнь 1983 г.  
Профилирующая дисциплина: литературный колледж  
(сравнительная литература)  
Непрофилирующие предметы: изучение средневековья,  
немецкий язык и изучение Германии

ЯЗЫКИ:

Одинаково свободно владеет английским и испанским языками. Хорошее знание немецкого и французского языков.

[Конец приложения и документа]